

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER  
 PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER  
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO

# SUZUKI BANDIT 2009


## 650 ABS - 650S ABS


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE


1  
  
**SUPPORTO**  
 SUPPORT  
 SUPPORT  
 HALTERUNG  
 SOPORTE  
**Q.TY n.2(Dx-Sx)**


2  
  
**SUPPORTO**  
 SUPPORT  
 SUPPORT  
 HALTERUNG  
 SOPORTE  
**Q.TY n.1**

3  
  
**VITE TBEI M8x75mm**  
 SCREW  
 VIS  
 SCHRAUBE  
 TORNILLO  
**Q.TY n.2**

4  
  
**VITE TBEI M6x70mm**  
 SCREW  
 VIS  
 SCHRAUBE  
 TORNILLO  
**Q.TY n.2**

5  
  
**VITE TCEI M8x30mm**  
 SCREW  
 VIS  
 SCHRAUBE  
 TORNILLO  
**Q.TY n.4**

6  
  
**RONDELLA Ø8x14mm**  
 WASHER Ø8x14mm  
 RONDELLE Ø8x14mm  
 SCHEIBE Ø8x14mm  
 ARANDELA Ø8x14mm  
**Q.TY n.6**

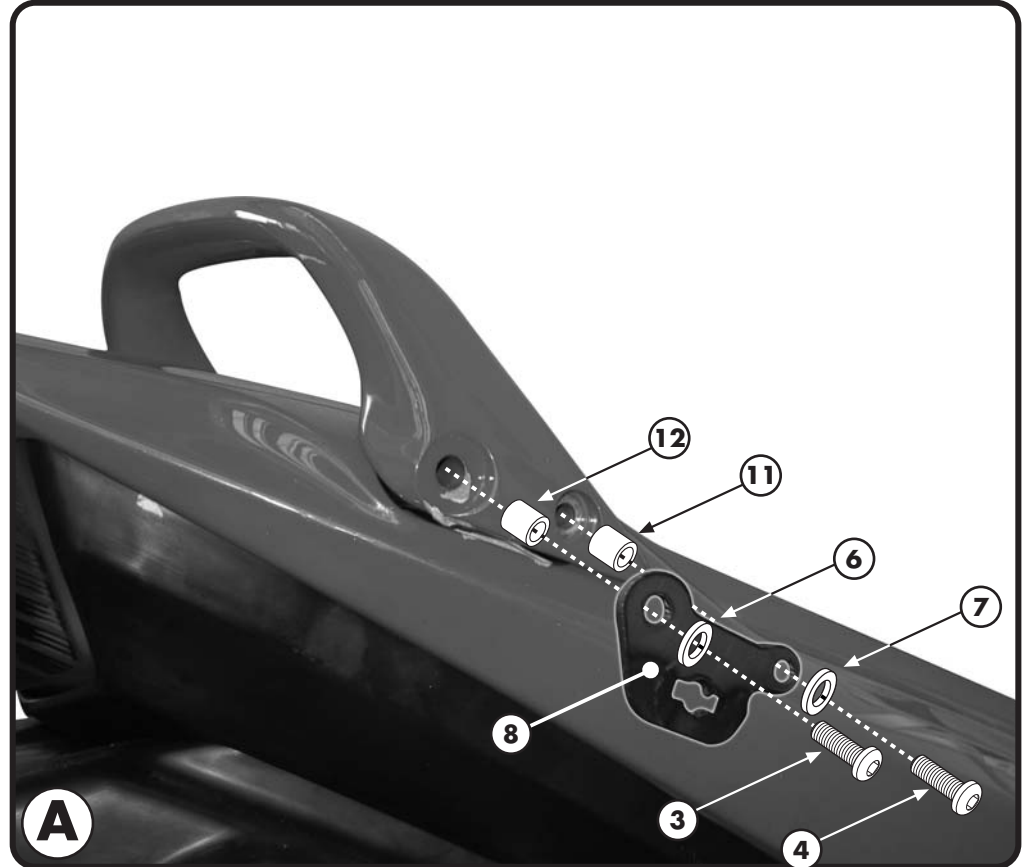
7  
  
**RONDELLA Ø6mm**  
 WASHER Ø6mm  
 RONDELLE Ø6mm  
 SCHEIBE Ø6mm  
 ARANDELA Ø6mm  
**Q.TY n.2**

8  
  
**PIASTRINA**  
 LITTLE PLATE  
 PETITE PLAQUE  
 KLEINEMPLATTE  
 PLAQUETA  
**Q.TY n.2(Dx-Sx)**

9  
  
**PIASTRINA**  
 LITTLE PLATE  
 PETITE PLAQUE  
 KLEINEMPLATTE  
 PLAQUETA  
**Q.TY n.2(Dx-Sx)**

10  
  
**PIASTRINA**  
 LITTLE PLATE  
 PETITE PLAQUE  
 KLEINEMPLATTE  
 PLAQUETA  
**Q.TY n.1**

11  
  
**DISTANZIALE Ø14x19mm**  
 Foro Ø6,5mm, V756  
 SPACER  
 ENTRETOISE  
 DISTANZSTÜCK  
 DISTANCIADOR  
**Q.TY n.2**



PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER  
 PORTE-VAISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER  
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO

# SUZUKI BANDIT 2009

## 650 ABS - 650S ABS

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE


**12**



**DISTANZIALE Ø22x20mm**  
**Foro Ø8,5mm, V036**  
 SPACER  
 ENTRETÔISE  
 DISTANZSTÜCK  
 DISTANCIADOR

**Q.TY n.2**


**13**



**GOMMA SAGOMATA**  
 OGUARN  
 RUBBER CUSHION  
 CAOUTCHOUC PROFILE  
 GEFORMTE GUMMI  
 GOMA PROTECTORA

**Q.TY n.1**

**14**



**DADO SPECIALE**  
**V743**  
 BOLT  
 ECROU  
 MUTTER  
 TUERCA

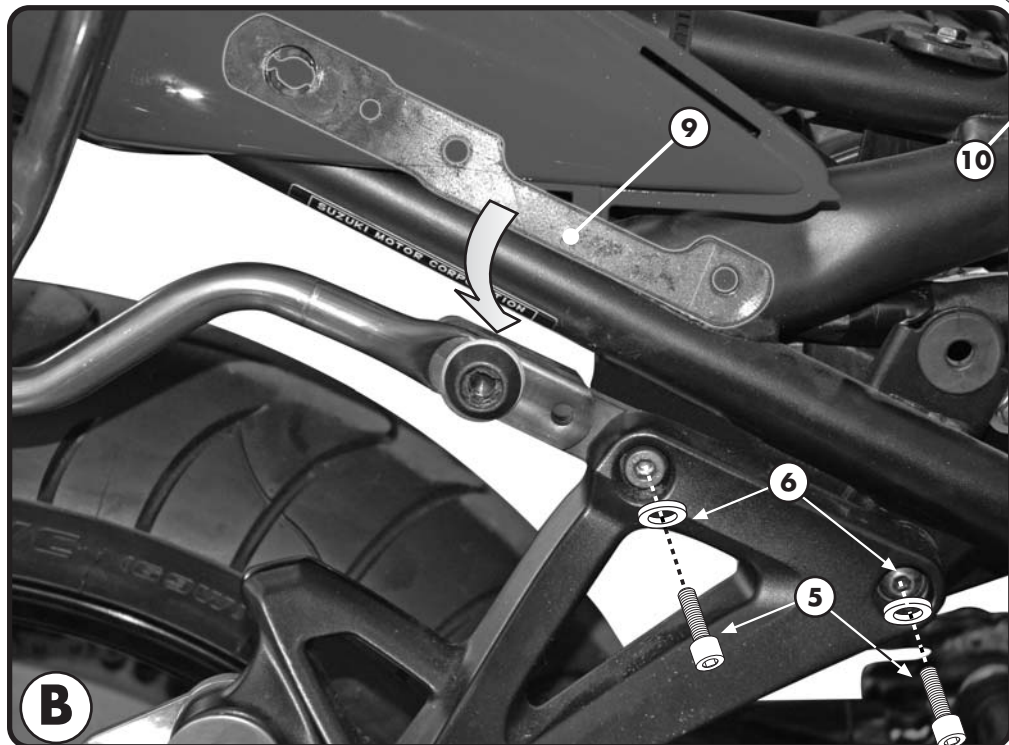
**Q.TY n.2**

**15**

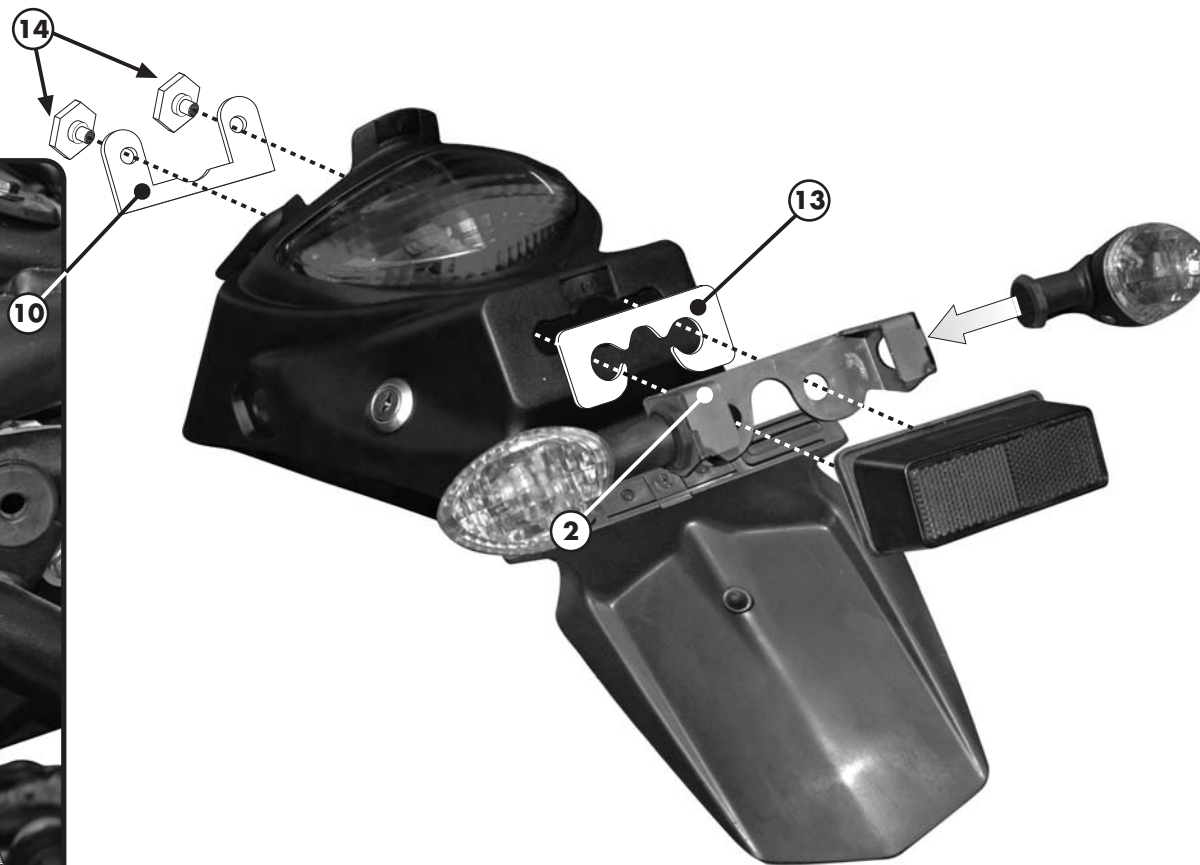


**CHIAVE PER VITI A TESTA SPECIALE**  
 SPECIAL KEY  
 CLE SPECIALE  
 SPEZIALSCHLÜSSEL ZUR DEMONTAGE DES TRÄGERS  
 LLAVE PARA TORNILLOS CON CABEZA ESPECIAL

**Q.TY n.1**



**B**



**C**

## MONTAGGIO / SMONTAGGIO PORTAVALIGE LATERALE VERSIONE PLXR "RAPID"



**I**

1. INSERIRE L'ATTREZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSNO INVERSO.

**GB**

1. INSERT THE SPECIAL KEY INTO THE HEAD OF THE SCREW;
2. TURN THE KEY ¼ TURN CLOCKWISE UNTIL ROTATION STOPS AND THE SIDE CASE HOLDER IS FASTENED SECURELY TO THE FITMENT POINT;
3. IN ORDER TO DISASSEMBLE THE BRACKETRY PERFORM THE OPERATION IN REVERSE.

**F**

1. INSERER LA CLE SPECIALE DANS LA TETE DE LA VIS;
2. VISSER D'1/4 DE TOUR DANS LE SENS HORAIRE JUSQU'AU BLOCAGE DE LA VIS POUR MONTER EN TOUTE SECURITE LE SUPPORT A SON POINT DE FIXATION;
3. POUR LE DEMONTAGE, PROCEDER EN SENSE INVERSE.

**D**

1. STECKEN SIE DAS WERKZEUG IN DEN KOPF DER SPEZIFISCHEN SCHRAUBE;
2. DREHEN SIE DIE SCHRAUBE 1 / 4 UMDREHUNG IM UHRZEIGERSINN BIS SIE BEMERKEN, DASS DIE SCHRAUBE IM BEFESTIGUNGSPUNKT EINGEKLEMMT IST;
3. FÜR DIE DEMONTAGE FOLGEN SIE DEN HINWEISE UMGEKEHRT.

**ES**

1. INSERTAR LA LLAVE ESPECIAL EN LA CABEZA DEL TORNILLO
2. DAR ¼ DE VUELTA EN EL SENTIDO HORARIO HASTA QUE LLEGUE AL TOPE Y SE VEA EL TORNILLO;
3. PARA DESMONTARLO PROCEDER EN LA DIRECCIÓN CONTRARIA;



### FORO DI SICUREZZA

FORO PREDISPOSTO AD ASSICURARE IL PORTAVALIGE LATERALE ALLA MOTO (CON UN LUCCHETTO PER ESEMPIO, NON INCLUSO).

### TROU DE SECURITE

TROU PREDISPOSE POUR ASSURER LE PORTE-VALISE LATERAL A LA MOTO (AVEC UN CADENAS PAR EXEMPLE, NON INCLUS).

### TROU DE SECURITE

TROU PREDISPOSE POUR ASSURER LE PORTE-VALISE LATERAL A LA MOTO (AVEC UN CADENAS PAR EXEMPLE, NON INCLUS).

### FORO DI SICUREZZA

VORGESEHENES LOCH UM DEN SEITENKOFFER TRÄGER AN DEM FAHRZEUG ZU SICHERN (Z. B. MIT EINEM VORHÄNGESCHLOSS, NICHT ENTHALTEN);

### ORIFICIO DE SEGURIDAD

ESTE ORIFICIO ESTA CREADO PARA ASEGURAR EL PORTAEQUIPAJES LATERAL A LA MOTO (POREJEMPLO CON UN CANDADO, QUE NO ESTÁ INCLUIDO).



PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER  
 PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER  
 PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO

# SUZUKI BANDIT 2009

## 650 ABS - 650S ABS

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

### I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. RIPOSIZIONARE LE FRECCHE DELLA MOTO SUL PORTATARGA COME INDICATO IN FIG. C.
2. FISSARE IL SUPPORTO N°8 AL MANIGLIONE COME INDICATO IN FIGURA A;
3. FISSARE LA PIASTRINA N°9 ALLA PEDALINA COME INDICATO IN FIG. B;
4. ULTIMARE IL MONTAGGIO VERIFICANDO CHE TUTTE LE VITI SIANO SERRATE BENE (VITI M6=9,6Nm - VITI M8=23Nm).

### GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. RE-ATTACH THE REAR LIGHTS OF THE MOTORCYCLE ON THE PLATE HOLDER AS YOU CAN SEE FROM PICTURE C.
2. FIX THE SUPPORT N°8 TO THE HANDLE AS YOU CAN SEE FROM PICTURE A;
3. FIX THE LITTLE PLATE N°9 TO THE FOOT-REST AS YOU CAN SEE FROM PICTURE B;
4. MAKE SURE THAT ALL THE NUTS AND BOLTS ARE TIGHTENED APPROPRIATELY (BOLTS M6=9.6Nm - BOLTS M8=23Nm)

### F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. REPOSITIONNER LES CLIGNOTANTS SUR LE SUPPORT DE PLAQUE COMME INDIQUE EN PHOTO C.
2. FIXER LES SUPPORTS N°8 AUX POIGNEES COMME INDIQUE EN PHOTO A;
3. FIXER LES PLATINES N°9 AUX SUPPORTS REPOSE-PIEDS COMME INDIQUE EN PHOTO B;
4. TERMINER LE MONTAGE EN CONTROLANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS (VIS M6=9,6Nm - VIS M8=23Nm).

### D BAUANLEITUNG

1. POSITIONIEREN SIE DIE BLINKER DES MOTORRADS AN DER KENNZEICHENHALTERUNG WIE IM BILD C GEZEIGT
2. MONTIEREN SIE DIE HALTERUNG NR. 8 AN DEM HANDGRIFF WIE IM BILD A GEZEIGT;
3. MONTIEREN SIE DIE KLEINE PLATTE NR. 9 AN DER FUßRASTE WIE IM BILD B GEZEIGT;
4. ZULETZT ÜBERPRÜFEN SIE DASS ALLE SCHRAUBEN (SCHRAUBEN M6=9,6 NM - SCHRAUBEN M8=23NM) FESTGEZOGEN WURDEN.

### ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. VOLVER A COLOCAR LOS INTERMITENTES DE LA MOTO SOBRE EL PORTA MATRICULAS COMO SE INDICA EN LA FOTO C.
2. FIJAR EL SOPORTE N.8 AL ASIDERO COMO SE INDICA EN LA FOTO A;
3. FIJAR LA PLANCHA PEQUEÑA REFERENCIA N.9 AL ESTRIBO COMO SE INDICA EN LA FOTO B;
4. TERMINAR EL MONTAJE VERIFICANDO QUE TODOS LOS TORNILLOS ESTEN BIEN APRETADOS (TORNILLOS M6=9,6NM- TORNILLOS M8=23NM).